

DOI: 10.24411/2618-9453-2019-10022

А.А. Соколов

НАВИГАТОР НОВЫХ НАУЧНЫХ ИЗДАНИЙ О ВЬЕТНАМЕ

Мы представляем новый раздел рубрики «Книжная полка», который будет знакомить вас с книгами и публикациями о Вьетнаме, выходящими на разных языках мира.

Первой книгой о Вьетнаме, изданной в России в этом году, стал альбом «**Цитадель Хюэ — история и культура**» (Екатеринбург: Банк культурной информации, 2019. 176 с.), который открыл серию «Национальное достояние Вьетнама».

Хюэ — значимый город для истории Вьетнама, бывшая столица страны. Этот город до сих пор остается одним из ведущих культурных центров Вьетнама, а его история насчитывает более семи веков. Главной достопримечательностью города является императорская цитадель, которая была построена в первой половине XIX в. и пережила много исторических событий. Снаружи цитадель Хюэ выглядит неприступным бастионом, а внутри — это роскошный императорский дворцовый комплекс, построенный по подобию Запретного города в Пекине. Цитадель в Хюэ — уникальный объект, представляющий огромный исторический и культурный интерес, именно она стала первым объектом Вьетнама, включенным в Список всемирного культурного наследия ЮНЕСКО в 1993 г.

Подготовленное исследование одновременно является путеводителем по одному из старейших городу Вьетнама, рассказывает о людях и национальных традициях, значимых местах и символах, традиционной вьетнамской кухне и дворцовой музыке, философии и религии страны. Альбом подготовлен российским и вьетнамским авторами, издан на трех языках (русском, вьетнамском и английском), выпущен в рамках сотрудничества нескольких организаций: Вьетнамской национальной федерации ассоциаций ЮНЕСКО, Урало-Сибирской федерации ассоциаций, центров и клубов ЮНЕСКО и екатеринбургского издательства «Банк культурной информации».

* * *

Тема национально-освободительной борьбы вьетнамского народа по-прежнему остается в центре внимания исследователей СРВ и других стран.

Đặng Huy Vận. Phong trào yêu nước chống thực dân Pháp xâm lược của nhân dân Việt Nam cuối thế kỷ XIX — đầu thế kỷ XX. Thành Phố Hồ Chí Minh: Đại Học Quốc Gia Thành Phố Hồ Chí Minh, 2019. 816 trang [Данг Хюи Ван. Патриотическое движение вьетнамского народа против французских колонизаторов-захватчиков, конец XIX — начало XX в. Хошимин: издательство Национального университета, 2019. 816 с.].

В книгу известного вьетнамского историка и педагога Данг Хюи Вана включены 30 статей, которые отобрала для данного издания его дочь Данг Ван Ти. Структурно книга состоит из четырех частей, каждая из которых в хронологическом порядке освещает конкретные периоды патриотической антифранцузской борьбы вьетнамского народа с середины XIX до начала XX в.

Nguyễn Thúy Quỳnh. Viện trợ nước ngoài cho Việt Nam (đối với Giáo dục và Đào tạo 1954—1975). Hà Nội: Nhà xuất bản Công an nhân dân, 2018. 288 trang [Нгуен Тхюи Куинь. Помощь зарубежных стран Вьетнаму в области образования и подготовки кадров, 1954—1975 гг. Ханой, издательство «Народная милиция», 2018. 288 с.].

Nguyễn Thúy Quỳnh, Phạm Thị Hồng Hà, Dương Quốc Đông. Hợp tác giải quyết hậu quả chiến tranh ở Việt Nam. Hà Nội: Nhà xuất bản Công an nhân dân, 2018. 335 trang [Нгуен Тхюи Оань, Фам Тхи Хонг Ха, Зыонг Куок Донг. Сотрудничество и преодоление последствий войны во Вьетнаме. Ханой: издательство «Народная милиция», 2018. 335 с.].

После победы весной 1975 г., завершившей многолетнюю борьбу вьетнамцев против иностранной агрессии, в жизни страны начался период восстановления народного хозяйства и возвращения населения к мирной жизни. Однако колоссальный ущерб, нанесенный этой войной, всё ещё продолжает сказываться на многих сферах жизни во Вьетнаме, на его экономическом и социальном развитии. Книга вьетнамских историков ставит своей целью осветить разные аспекты процесса преодоления последствий войны. Исследование состоит из пяти глав, каждая из которых посвящена конкретной проблеме: последствия применения химического оружия, разминирование территорий, поиск пропавших без вести на войне и др. В книге раскрывается содержание сотрудничества для решения указанных проблем, прежде всего с США, рассматриваются достигнутые результаты, дается оценка полученного опыта.

Следующие три книги британского и американских авторов посвящены войнам во Вьетнаме, которые вели Франция и США; их отличительной особенностью и достоинством является использование большого фактического материала — архивных документов, интервью и т. д.

Max Hastings. Vietnam: An Epic Tragedy, 1945—1975. Hardcover. Harper Collins Publishers, 2018. 857 p.

Макс Гастингс — один из самых известных военных историков Британии. Как военный корреспондент БиБиСи он побывал в 60 странах и на 11 войнах, был главным редактором газет Daily Telegraph (10 лет) и Evening Standard (шесть лет), стал лауреатом многих премий, в том числе: Журналист года (1982), Репортёр года (1982), Редактор года (1988). Он также является автором многочисленных книг, удостоенных престижных наград. В современной России были переведены и изданы две Макса Гастингса: Первая мировая война: Катастрофа 1914 года (М., 2015) и Вторая мировая война: Ад на земле (М., 2015).

Его новую книгу «**Вьетнам — эпическая трагедия, 1945—1975**» называют «захватывающей современной историей войны во Вьетнаме». События во Вьетнаме стали самым противоречивым современным конфликтом в западном мире, вызвав унижение на поле боя для Франции в 1954 г., а затем значительно большее унижение для Соединенных Штатов в 1975 г.

Максу Гастингсу было 24 года, и до этого времени он никогда не был на войне. Все это изменилось, когда он в 1968 г. прилетел в охваченный битвами Вьетнам и стал свидетелем военных событий. В течение следующих семи лет как корреспондент БиБиСи он совершал поездки на различные фронты и, когда рухнул южновьетнамский режим, снова оказался в Сайгоне и увидел триумфальное вхождение в город северовьетнамской армии.

Почти 50 лет спустя Макс Гастингс написал книгу об этой войне. Он провел три года, интервьюируя десятки участников с обеих сторон, а также исследуя множество американских и вьетнамских документов и мемуаров, чтобы «создать эпическое повествование об эпической борьбе». Среди персонажей его книги — американские офицеры и чиновники, российские военные специалисты, китайские железнодорожные инспекторы, британские

шпионы и голливудские звезды. Гастингс расширяет круг участников войны, чтобы привлечь тех, чьи показания ранее не были полностью исследованы, а некоторые до сих пор не записаны. Он изображает множество эпизодов той войны: Дьенбьенфу, наступление 1968 г. и др. Главная ошибка Америки, по оценке Гастингса, заключалась в том, что военная мощь, какой бы великой она ни была, не может компенсировать политический провал.

Max Boot. The road not taken: Edward Lansdale and the American Tragedy in Vietnam. Liveright, 2018. 715 p.

Книга известного американского военного историка **Макса Бута** «Путь, который не был пройден» — формально подробная хроника жизни Эдварда Лэнсдейла (1908—1987), офицера ВВС США, служившего в Управлении стратегических служб Центрального разведывательного управления. Он был одним из первых сторонников более агрессивных действий США в холодной войне. В книге подробно представлена существенная часть его биографии, связанная с Вьетнамом, где он был непосредственным участником многих политических событий, поддерживал тесные отношения с южновьетнамским президентом Нго Динь Зьемом и другими видными деятелями этого режима. Автор подробно пишет о неудачных попытках Лэнсдейла повлиять на политику и поведение США во Вьетнаме по причине неэффективных административных механизмов, которые наделяли его обязанностями (особенно для координации всех усилий США по умиротворению), но не давали полномочий, необходимых для их выполнения. Книга Макса Бута фактически переосмысливает американское понимание войны во Вьетнаме.

Lien-Hang T. Nguyen. Hanoi's War: An International History of the War for Peace in Vietnam. The University of North Carolina Press, 2016. 464 p.

Нгуен Тхи Лиен Ханг работает на историческом факультете Колумбийского университета в Нью-Йорке. Она специализируется на изучении войны во Вьетнаме, отношений США и Юго-Восточной Азии и глобальной холодной войны. В настоящее время участвует в масштабном проекте «Новогоднее наступление Тэт», является главным редактором готовящейся трёхтомной «Кембриджской истории войны во Вьетнаме», а также соредактором «Кембриджских исследований международных отношений США».

В то время как большинство историков войны во Вьетнаме сосредотачивают внимание на причинах участия в ней США и американизации конфликта, Лиен Ханг рассматривает международный контекст, в котором северовьетнамские лидеры прекратили американское вмешательство. Первое издание её книги «**Международная история войны за мир во Вьетнаме**» вышло в 2012 г., а новое, дополненное — в 2016.

Описываемые ею события происходят и во Вьетнаме — в Ханое и Сайгоне, а также в Вашингтоне, Париже, Москве и Пекине. Автор использовала неизвестные ранее документы из Архива Министерства иностранных дел Вьетнама, а также материалы из других архивов в разных странах мира. Лиен Ханг исследует политику ведения войны и миротворчества не только с точки зрения Северного Вьетнама, но и с точек зрения Южного Вьетнама, Советского Союза, Китая и Соединенных Штатов, создавая тем самым уникальный исторический контекст.

Научные публикации в СМИ и Интернете

Alexander L. Vuving. Vietnam in 2018: a rent-seeking state on correction course // *Southeast Asian Affairs*, 2019. P. 374—393.

Charles Dunst. Vietnam War left a painful legacy for indigenous minority that fought alongside U.S // *Los Angeles Times*, 21.05.2019. URL: <https://www.latimes.com/world/la-fg-vietnam-war-allies-20190521-story.html>.

Dang Cam Tu, Hang Thi Thuy Nguyen. Understanding the U.S.—Vietnam Security Relationship, 2011—2017 // *The Korean Journal of Defense Analysis*, March 2019. Vol. 31. No. 1. P. 121—144.

Dezan Shira & Associates. 5 Reasons Why Vietnam is Overtaking China for US Export Manufacturing // *China Briefing*, 16.05.2019. URL: <https://www.china-briefing.com/news/vietnam-overtaking-china-us-export-manufacturing>.

Duy Nong. General equilibrium economy-wide impacts of the increased energy taxes in Vietnam // *Energy Policy*, 123 (2018). P. 471—481.

Duyên Duyên. Siết chặt hàng nhập khẩu Trung Quốc nhưng nhãn “Made in Viet Nam” [Ограничить импорт товаров из Китая и покупать их с маркой «Сделано во Вьетнаме»]. URL: <http://vneconomy.vn/siet-chat-hang-nhap-khau-trung-quoc-nhung-nhan-made-in-vietnam-2siet527162238757.htm> (27.05.2019).

Erwida Maulia. Southeast Asian 'turtles' return home to hatch tech startups // *Nikkei Asian Review*, May 22, 2019. URL: <https://asia.nikkei.com/Spotlight/Cover-Story/Southeast-Asian-turtles-return-home-to-hatch-tech-startups>.

Guido Erreygers, Thi Kim Thanh Bui. The eye of the beholder. Reconsidering the notions of pro-poor growth and progressivity, with an application to Vietnam // *Review of Development Economics*, December 2018. P. 1—18.

Ha Nguyen. Vietnam's Tech Futurists Lay Out Economic Alternatives. URL: <https://www.voanews.com/a/vietnam-tech-futurists-lay-out-economic-alternatives/4921661.html>, May 18, 2019.

Hoang Hai Ha. Vietnam's Bilateral Defense Diplomacy with Major Powers // *The Korean Journal of Defense Analysis*, Vol. 30, No. 4, December 2018. P. 597—618.

Hoang Trieu Huy, Trung Thanh Nguyen. Cropland rental market and farm technical efficiency in rural Vietnam // *Land Use Policy*, 2019 (81). P. 408—423.

James Maclaren. The Sino-Vietnam War and China's Long Route to Winning. A little-known war helped shape the future of Southeast Asia // *The Diplomat*, May 24, 2019.

Jenny Leonard and Saleha Mohsin. U.S. Will Refrain From Labeling Vietnam a Currency Manipulator // *Bloomberg*, May 24, 2019. URL: <https://www.bloomberg.com/news/articles/2019-05-24/u-s-will-refrain-from-labeling-vietnam-a-currency-manipulator>.

Lê Thu Hương. Vietnam's Persistent Foreign Policy Dilemma: Caught between Self-Reliance and Proactive Integration // *Asia Policy*, October 2018. Vol. 13. No 4. P. 123—144.

Linh T.D. Huynh, Hien Thanh Hoang. Effects of exchange rate volatility on bilateral import performance of Vietnam: A dynamic Generalised method of Moments panel approach // *International Economic Journal*, 2019. Vol. 33. No. 1. P. 88—110.

Nguyen Thai Hoa. How large is Vietnam's informal economy? // *Economic Affairs*, February 2019. Vol. 39. Issue 1. P. 81—100.

Pham Thi Thanh Binh, Vu Van Ha. Poverty Reduction in Vietnam and the Role of Public Administration // *Journal of Contemporary Asia*, January 2019. Vol. 49. No. 1. P. 151—163.

Quynh Nguyen, Thomas Bernauer. Does Social Trust Affect Public Support for International Trade? Insights from an Experiment in Vietnam // *Political Studies*, May 2019. Vol. 67 (2). P. 440—458.

Sampa Kundu. How Vietnam Plans to Prevent Illegal, Unreported and Unregulated Fishing // *The Diplomat*, May 24, 2019. URL: <https://thediplomat.com/2019/05/how-vietnam-plans-to-prevent-illegal-unreported-and-unregulated-how-vie>.

Sebastian Eckard and Vu Viet Ngoan. How can Vietnam avoid the middle-income trap? // *Brookings blog*, 16.05.2019. URL: <https://www.brookings.edu/blog/future-development/2019/05/16/how-can-vietnam-avoid-the-middle-income-trap>.

Sunny Oh. Why this country could emerge as a surprise winner from U.S.-China trade battle // *Marketwatch*, 17.05.2019. URL: <https://www.marketwatch.com/story/why-vietnam-could-be-biggest-winner-in-us-china-trade-battle-2019-05-17>.

Thùy Linh. Liệu Mỹ có trừng phạt VN vì chính sách thương mại 'na ná' TQ? [Могут ли США наказать Вьетнам за торговую политику по-китайски?]. URL: <https://www.bbc.com/vietnamese/vietnam-48305628>, 21.05.2019.

Thương chiến Mỹ - Trung: Sang Việt Nam để tránh thuế [Американо-китайская торговая война: уйти во Вьетнам, чтобы избежать налогов]. URL: <https://www.bbc.com/vietnamese/business-48331699>, 20.05.2019.

Tim Daiss. Vietnam is on the Verge of an Energy Crisis // *Yahoo Finance*, 23.05.2019. URL: <https://finance.yahoo.com/news/vietnam-verge-energy-crisis-190000403.html>.

Trung Hiếu. Quân đội Việt Nam nằm ở vị trí nào trên bảng xếp hạng thế giới 2019? [Какое место занимает вьетнамская армия в мировом списке 2019 г.] URL: <https://vov.vn/quan-su-quo-c-phong/phan-tich/quan-doi-viet-nam-nam-o-vi-tri-nao-tren-bang-xep-hang-the-gioi-2019-911823.vov> (22.05.2019).

Мнение ученых

28 декабря 2018 г. в Ханое состоялась общенациональная конференция «Процесс социализации в сфере литературы и искусства Вьетнама: итоги и текущая ситуация», на которой выступили многие ведущие деятели культуры и представители государственных учреждений СРВ. На ней обсуждались результаты этой большой работы за прошедшие 20 лет в различных сферах культуры, искусства и образования страны. 19 января 2019 г. состоялась ещё одна общенациональная конференция, на которой обсуждались актуальные проблемы национальной культуры и задачи этой отрасли на год. В работе второй конференции принимал участие директор Государственного научно-исследовательского института культуры и искусствознания Буй Хоай Шон. О важности проблем культуры и культурных ценностей в жизни современных вьетнамцев он рассказал в своем интервью, которое было опубликовано под названием «Вьетнамское общество испытывает кризис ценностей» на интернет-портале Vnexpress (Viện trưởng Văn hoá: «Xã hội Việt Nam đang khủng hoảng giá trị»). URL: <https://vnexpress.net/thoi-su/vien-truong-van-hoa-xa-hoi-viet-nam-dang-khung-hoang-gia-tri-3871476.html>, 21.01.2019). Ниже приведены некоторые цитаты из этого интервью.

«В современном обществе происходит моральная деградация, это действительно так, и мы должны признать такое положение вещей... Ежедневно происходит множество ужасных историй: побои в школе и драки между учителями и учениками, матери бросают на произвол судьбы своих маленьких детей и т. д. И это происходит в восточном обществе, воспеваящем материнскую любовь. Убийства по каким-то ничтожным причинам, во что трудно поверить.

Моральная деградация проявляется также и во всё распространяющемся бесчувствии и равнодушии. Люди видят зло, но не осуждают, видят добро, но не восхваляют его. Даже есть такие люди, которые готовы совершать плохое, неординарное, пойти вопреки моральным ценностям, и это воспринимается терпимо...

Общество сегодня находится в состоянии смятения и хаоса в различных сферах, и, по моему мнению, моральная деградация стала быстро проявляться с того момента, когда Вьетнам начал осуществлять обновление. Экономическая и материальная сторона жизни стала лучше, но многие моральные ценности и культура стали меркнуть и угасать. Конечно, прежнее общество не было абсолютно прекрасным, но о нем по-прежнему многие мечтают...

После многих лет осуществления политики «открытых дверей» вьетнамское общество изменилось и сегодня находится на переходном этапе. Раньше общество регулировалось системой традиционных культурных ценностей, которые помогали человеку ориентироваться в выборе образа жизни, в труде, учебе, поведении... В настоящее время эти ценности больше не считаются подходящими для современной жизни, но ещё не исчезли полностью. При этом новые ценности ещё внятно не сформировались.

Прежние моральные примеры имели большое воздействие на людей и побуждали их следовать, сегодня они уже не имеют такого статуса. Общество впадает в кризис ценностей, тем самым лишая людей веры и ориентиров. Это и есть главная причина, ведущая к моральной деградации общества. Во многих профессиях, которые раньше были уважаемы и ценимы в обществе, теперь по той же причине тоже наблюдаются проявления моральной деградации.

Многие прекрасные национальные обычаи сегодня подвергаются испытаниям и оспариваются новыми привычками и поведением, рожденными более благополучной материальной и комфортной жизнью. Молодое поколение получило доступ к различной и многообразной информации, но теряется в установлении жизненных идеалов, не видит ценностей, которым нужно следовать. Оно стремится искать новые направления, новый стиль жизни, которые могут противоречить старым стандартам.

В современном обществе также властвуют деньги и материальные интересы. Деньги изначально неодушевлены, но, стимулируя жизнь своего потребителя, превосходят многие другие ценности в обществе. Культурные и иные ценности отступают перед экономическими.

Тенденция роста индивидуализма получает все большее распространение, побуждая многих думать только о себе, не заботясь об интересах сообщества...

Осознавая опасность такой ситуации, наше государство неоднократно указывало на необходимость введения системы новых вьетнамских культурных ценностей, но до настоящего времени они ещё конкретно не определены. Некоторые ценности были представлены, но немало людей обеспокоено тем обстоятельством, будут ли они востребованы обществом или нет».

Автор:

Соколов Анатолий Алексеевич, к. филолог. н., старший научный сотрудник Института востоковедения РАН. E-mail: A.ansokolov@mail.ru

Продвижение статьи:

Дата поступления: 30.05.2019

Дата поступления в переработанном виде: 11.06.2019

Принята к печати: 24.06.2019

A.A. Sokolov

**NAVIGATOR — NEW SCIENTIFIC PUBLICATIONS
ON VIETNAM**

We present a new section of the «Bookshelf» column, which will acquaint you with books and publications about Vietnam that appear in different languages of the world.

Author:

Sokolov Anatoly A., Ph.D. (Philology), Senior Researcher, Institute of Oriental Studies of the Russian Academy of Sciences. E-mail: A.ansokolov@mail.ru

Article history:

Received: May 30, 2019

Received in revised form: June 11, 2019

Accepted: June 24, 2019